Donostia
San Sebastián

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HABRA DE REGIR LA LICITACIÓN, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, PARA LA CONTRATATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE DISEÑO, MAQUETACIÓN, EDICIÓN, TRADUCCIÓN, IMPRESIÓN DE UNA GUÍA TURISTICA PARA SAN SEBASTIÁN TURISMO-DONOSTIA TURISMOA, S.A.

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato lo constituye la prestación de los servicios para la elaboración completa de la guía turística de destino denominada "Ongi Etorri" que conlleva las siguientes tareas: diseño, maquetación, edición, traducción e impresión de una guía turística para SAN SEBASTIÁN TURISMO-DONOSTIA TURISMOA, S.A. (en adelante, indistintamente, entidad contratante o DSS Turismoa).

2. DESCRIPCIÓN Y ALCANCE DE LOS SERVICIOS

2.1. Guía Turística de la ciudad

El servicio consiste en la elaboración completa de una guía turística de destino que presente la ciudad como un destino turístico de calidad y sostenible para las personas que nos visitan. Debe ser una publicación atractiva, actual, informar sobre la ciudad, sus principales recursos turísticos ~~e~~ que incluya información práctica sobre parte de las empresas asociadas a DSS Turismoa.

La elaboración de la guía conlleva todos los procesos de concepción y elaboración de la misma hasta su entrega: edición, elaboración de textos, creatividad, diseño, maquetación, coordinación, revisión y actualización de contenido, así como la traducción e impresión de la guía turística de la ciudad, de nombre "Ongi Etorri" de forma anual.

DISEÑO / ESTILO

La guía deberá adecuarse a la línea de diseño y maquetación de publicaciones de la entidad Donostia San Sebastián Turismoa, en cuanto a uso de colores y tipografías, según el manual de marca e identidad corporativa de la entidad (Ver Manual de marca/ Ver identidad corporativa).

SECCIONES

El contenido de la guía deberá elaborarse por completo y deberá tener unas secciones las siguientes con éstos u otros títulos:

- Introducción / Bienvenida.
- Historia de la ciudad.
- Rutas / paseos a realizar por la ciudad. Cabe destacar para esta sección la importancia de abordar zonas de la ciudad menos turísticas; como referencia la sección de la guía actual de ongi etorri, Barrios de Donostia. (Ongi Etorri 2022)

- Recursos y empresas turísticas que podrán presentarse agrupados por estas u otras temáticas…
    - Planes gastronómicos.
    - Planes culturales.
    - Planes compras.
- Información práctica relativa a horarios, precios.
- Información relativa a Movilidad, transporte y parkings.
- Empresas Asociadas: En la guía deberán aparecer las empresas asociadas que aparecen actualmente en la guía (Ongi Etorri 2022), al menos con información de contacto.

ESPACIOS LIBRES PARA LA COMERCIALIZACIÓN PUBLICITARIA

La empresa adjudicataria deberá dejar libres los siguientes espacios para que SS Turismoa realice la comercialización publicitaria de los mismos:

- Contraportada
- Interior de portada
- y un espacio similar a dos páginas completas o cuatro medias páginas.

FOTOGRAFÍAS, IMÁGENES, ILUSTRACIONES, ETC.

El contratista deberá realizar el desarrollo gráfico completo de la guía. Deberá encargarse de la búsqueda y compra de material fotográfico, así como de la gestión de derechos de imágenes de las mismas. Desarrollo de mapas, ilustraciones, iconografía, etc. de vital importancia para la guía.

- Fotografías: La empresa adjudicataria deberá realizar la búsqueda, selección y compra de fotografías e imágenes que ilustren la guía. Donostia San Sebastián Turismoa proveerá de las fotografías de las empresas asociadas, para sus secciones. Para el resto de la guía se valorará la cantidad y calidad de las fotografías que pueda ofrecer el contratista.
- Mapas e ilustraciones. El resto de imágenes a desarrollar como mapas, ilustraciones, etc. también serán elaboradas por la empresa adjudicataria.

FORMATO/ TAMAÑO

Se valorará un formato revista, similar al actual, pero no se exige en la presentación de la oferta un tamaño mínimo/ máximo de la guía en cuanto a medidas.
En cuanto a número de páginas se busca una guía con menos páginas que la actual con un volumen de información inferior con un estilo directo y actual. El objetivo es reducir el número de páginas para que resulte más atractiva al visitante, que esta una media de dos días en la ciudad.

El número mínimo de páginas podrían ser a modo de referencia entre 40 y 60 aproximadamente, pero dependerá de la oferta de la empresa, si bien consideramos que la mitad de páginas de la guía actual podría ser una referencia adecuada a tener en cuenta.

Donostia
San Sebastián

IDIOMAS

El contenido de la guía se desarrollará en castellano. Una vez cerrado el contenido, modificaciones, correcciones, etc. se traducirá y se maquetará en 4 idiomas.

La empresa coordinará los cambios en cada uno de los idiomas, las traducciones y su coordinación en caso de nuevos contenidos, cambios, etc.

Idiomas: Castellano, euskera, inglés, francés.

FORMATOS A DESARROLLAR: PAPEL Y DIGITAL

Se entregarán las guías impresas en papel tal como se indica más adelante y en un formato digital PDF o similar en alta y baja resolución. Este formato deberá poder visualizarse, consultarse y descargarse online en cada uno de los idiomas.
Se entregará en alta y baja resolución.

IMPRESIÓN Y EDICIONES

Anualmente se imprimirán 25.000 ejemplares divididos entre los idiomas que se maqueten.

Número de ediciones: 4, uno por idioma.

Divididos aproximadamente en las siguientes tiradas, que podrán sufrir una variación entre ellas de hasta un 20%, siempre sin sumar entre todas ellas, más de 25.000 ejemplares.

- Castellano: 8.000
- Inglés: 9.000
- Francés: 7.000
- Euskera: 1.000

ACTUALIZACIONES ANUALES

Al contratista se le podrá pedir anualmente la conceptualización de nuevos contenidos en función de la estrategia y necesidades de Donostia San Sebastián Turismoa, si fuera necesario.

En el caso de tener que realizar nuevas secciones partiendo de cero, no podrán suponer más de un 15% del contenido -espacio de la guía. El desarrollo de nuevas secciones, conllevará el desarrollo íntegro del contenido.

EL contenido de la guía se revisará para sus correcciones anualmente. Donostia San Sebastián Turismoa dará las indicaciones para las correcciones y cambios cada año.

Cada año se realizarán revisiones de contenido sobre la base de la guía inicial o primera guía; serán pequeñas mejoras de secciones que conllevarán la actualización de datos, fechas, horarios, etc. corrección de contactos de socios. También será imprescindible la realización de cambios de fotografías para la actualización, así como diseños de portada, etc.

Donostia
San Sebastián

TIEMPOS Y ENTREGA DEL TRABAJO

Para poder desarrollar el trabajo en los plazos estimados, se solicitará un calendario estimativo de trabajo por parte del contratista a presentar en la propuesta técnica.

La fecha de entrega de la guía física deberá ser la primera semana de enero. Excepcionalmente, en el año 2024, el plazo de entrega se fijará de común acuerdo entre ambas partes en función de la fecha de adjudicación del contrato de este pliego.

Las Guías una vez impresas se entregarán en 1 almacén indicado por Donostia San Sebastián Turismoa.

FORMA DE ENTREGA

La publicación se deberá entregar en cajas, todas con la misma cantidad de guías
Las cajas deberán ir rotuladas con pegatinas con la siguiente información visible:

- Titulo guía
- Idioma
- Unidades por cada caja.

Entrega en almacén y en oficina

Los artes finales, o la versión digital también se entregará en formato PDF en alta y baja resolución para ser posteriormente colgados en la web de DSS Turismoa.

ANEXOS

Ongi Etorri 2022
Manual de identidad de las publicaciones

+ 34 943 48 11 66
Boulevard, 8
20003 – Donostia / San Sebastián
sansebastianturismoa@donostia.eus

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Turismoa

CIF: A-20188884